

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 47

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EidG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

### Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern

#### Grundwasserfassungen - Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

**Patentanwälte**  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors, Spitäler, Schulen und Fabriken

**demonterbare, schalldämmende**

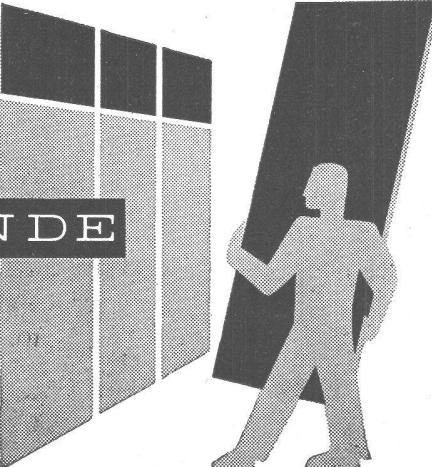
**KOLLER WANDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln von festen und verglasten Wänden sowie von Türelementen.

In- und Auslandspatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**

Telephon (061) 38 29 77



#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Freiflächen in der Stadtplanung. Von H. Marti . . . . .	687
Vorgespannte Felsanker. Von M. Birkenmaier . . . . .	688*
Kühlung der Zuschlagstoffe für Vai-tarna-Staumauer. Von E. A. Bertsch . . . . .	692*

#### MITTEILUNGEN

Oesterreich. Holzforschungsinstitut. Binnenschiffahrt in USSR . . . . .	697*
Die Verkehrsbeziehungen Schweiz-Deutschland. Feuchtigkeitsbestimmung atmosphärischer Luft. Volksabstimmung über Gewässerschutz. ETH. Bestimmung des Tageslichtfaktors. Simplon-Kraftwerk . . . . .	698

#### NEKROLOGE

M. Burgener, O. Schäfer . . . . .	698
-----------------------------------	-----

#### BUCHBESPRECHUNGEN

Zeichnungen Pieter Bruegels, von Ch. de Tolnay. Praxis des Städtebaues, von W. Schirrmann. Ausstellungsgestaltung, von R. P. Lohse . . . . .	698
Versuche für den Holzbau. Betonstobning om vinteren, von P. Nerenst, E. Rastruz und G. M. Idorm. Les barrages en terre compactée, par G. Post et P. Londe. Kreiselgelässe und Kreiselverdichter radialer Bauart, von F. Kluge. Neuerscheinungen . . . . .	699

#### TAGUNGEN

Schweiz. Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung . . . . .	700
Schweiz. Fachgruppe für Wärmebehandlung, Vorträge und Generalversammlung . . . . .	700
Gesellschaft für Motorbrennstoffe und SVMT . . . . .	700

#### VEREINE

S. I. A. Wettbewerbs-Kommission betr. Kulturzentrum Basel . . . . .	700
---	-----

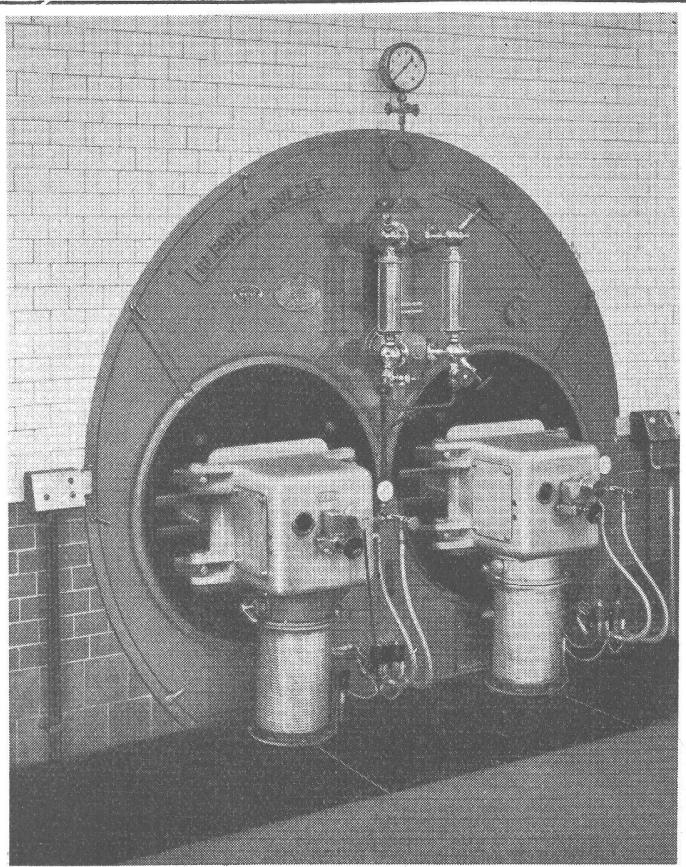
VORTRAGSKALENDER . . . . .	700
----------------------------	-----

# OERTLI

Moderne, geräuschlose  
Industrieölfeuerungen  
für Schweröl an:

- Dampfkessel
- Rösttrommeln
- Trockenanlagen
- Schmelzöfen
- Glühöfen

**Ing. W. OERTLI AG. ZÜRICH**  
Automat. Feuerungen  
Beustweg 12 Tel. 3410 11/12/13



**GARAGETORE** LAMELENSTOREN **SONNENSTOREN**

**ROLLADENFABRIKA·GRIESSEMER AG**

AADOLF-Thg.	Tel. (052) 47112	VERTRETUNGEN:
BASEL	Tel. (061) 346363	CHAUX-DE-FONDS Mr. S. Réguin, Tél. (039) 27483
BERN	Tel. (031) 29261	DELEMONT Schmid S.A., Tél. (066) 21609
GENÈVE	Tél. (022) 38204	LOCARNO-Muraito M. Gherra, Tel. (093) 73089
LAUSANNE	Tél. (021) 261840	OLTEN A. Spring, Arch., Tel. (062) 52585
LUZERN	Tel. (041) 27242	SCHAFFHAUSEN J. Mettler, Tel. (063) 60008
ST. GALLEN	Tel. (071) 31476	THUN H. Meier, Tel. (039) 22525
ZÜRICH	Tel. (051) 237398	

## Warnung

In der letzten Zeit werden phantastische Zahlen herumgeboten über die Brennstoffersparnisse bei Deckenheizungen. Die Praxis hat jedoch in vielen Fällen bewiesen, dass nicht einmal die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoffersparnisse der Wirklichkeit standhalten. Es hat sich herausgestellt, dass in vielen Fällen die Deckenheizung mehr Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, dass eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20 % mehr kostet und dass sie sich rasch wechselnden Außen-Temperaturen nicht anzupassen vermag. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damenhut ausgewechselt werden kann, so seien Interessenten vor leichtfertigen Behauptungen gewarnt. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen durch ihre finanzielle Stärke zu garantieren vermag.

**IDEAL-Standard AG, DULLIKEN**



## Luftig ...

Luftig muß das Dach sein - es soll atmen können und die vom Hausinnern aufsteigende Feuchtigkeit nach außen abführen.

Dicht gegen Regen und Flugschnee und gleichzeitig gelüftet ist das Ziegeldach.

Der Ziegel ist porös. Er schluckt den Überschuß an Luftfeuchtigkeit, ist wasseraugend und trotzdem wasserdicht. Das Ziegeldach, die älteste natürliche Klimaanlage!

... auch dies spricht für den Ziegel



den Zürcher Ziegel!

Zürcher Ziegeleien Zürich

**BARRA**

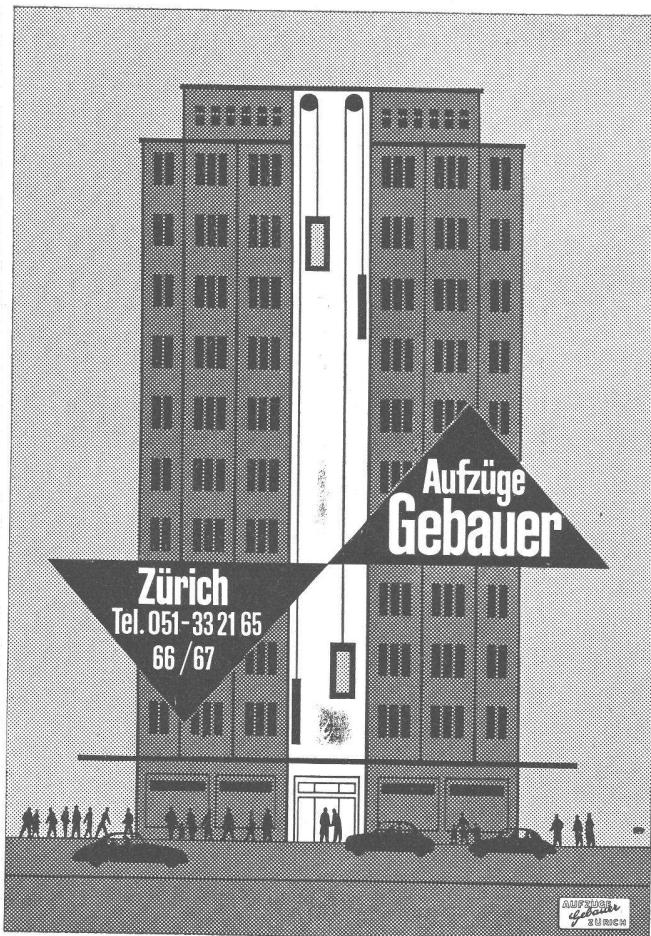
**MEYNADIER**

**Zementdichtungsmittel**

die sich unter schwierigsten Verhältnissen bewährt haben.

Bern (031) 2 90 51  
Zürich (051) 52 22 11

*zuverlässig*



**Meldung Nr. 1**

**Grosse Maschinenfabrik**  
2 Doppeltor-Antriebe im Freien zur Betätigung der Hauptportale für den Auto- und Eisenbahnverkehr. 1 einfacher Antrieb für das Fußgängertor, alle mit Druckknopf-Steuerung zur Bedienung durch den Portier.

**Bankhaus in Zürich**  
Klassisches Eingangstor mit 370 Kilo (!) Flügelgewicht. TORMAX öffnet elegant und dämpft die schweren Massen vorzüglich. Steuerung: aussen mit Lichtstrahl, innen durch Kontakt an der Windfangtür.

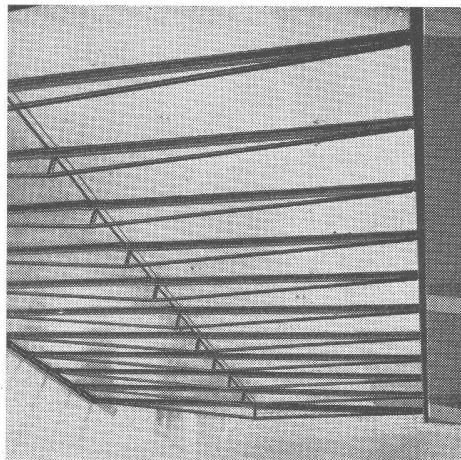
**der zuverlässige Türantrieb**

**Kully Glasdächer seit 1898**

# KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG. Horgen

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradefabrik  
Netstal Gl.

SB

**Seilbahnen**  
für alle Zwecke

L.E. Kämpfer  
MASCHINENFABRIK STEFFISBURG

**BFZ-DICHTUNGEN**  
Phenolfrei + PATENT +  
für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.  
Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)** Telephon (056) 3 53 44

**GEDI-Hebezeuge**  
Beste Qualität zu günstigem Preis  
Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50  
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG  
Pumpenbau

**Rohrbogen- Propellerpumpen**

# Schenkerstören

Lamellenrollstore System

**Sol-Flex**

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**  
Tel. (064) 3 13 52

**Vertretungen:**

Zürich	Tel. (051) 32 65 60
Basel	Tel. (061) 2 93 81
Luzern	Tel. (041) 2 99 68
Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
Lugano	Tel. (091) 2 22 13

**Transformatoren**  
**Anlass- und Regulier-Widerstände**  
**Signalglocken**

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)  
Telephone (051) 46 83 50

**hb**

**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**  
BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 5 11 12

**Glasdächer**  
Vordächer

SIEGFRIED  
**keller** co

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 21 14

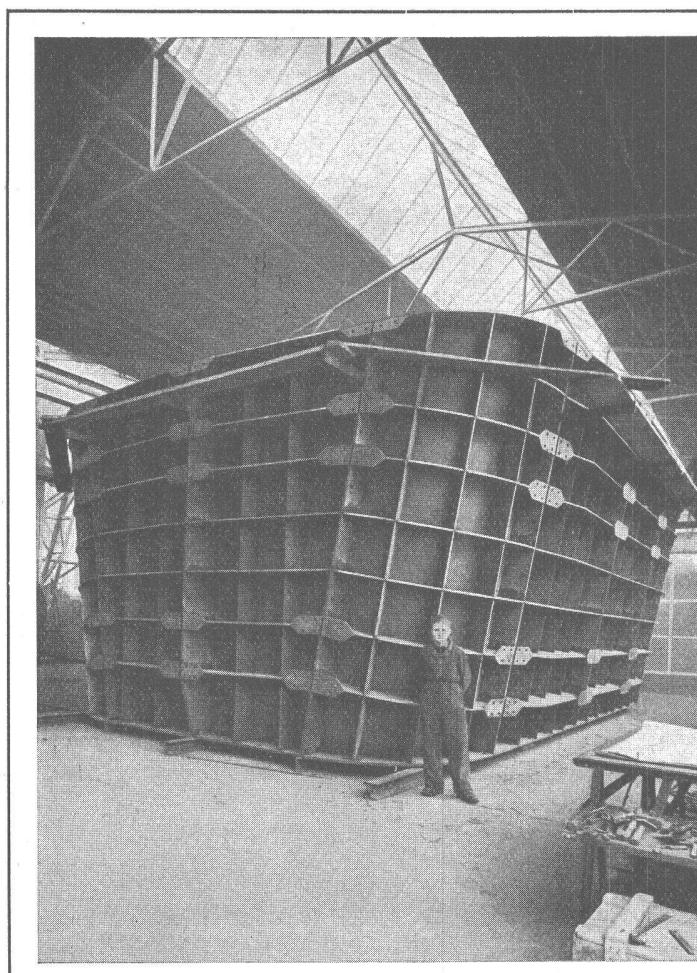
MD

**Das neueste, einfache, im Preise günstigste automatische Nivellier-Instrument Cowley-Level**

Leicht verständlich für jedermann.  
Einfache Montage, kein Einstellen, richtet sich selbst.  
Verlangen Sie bitte unverbindliche Vorführung.

**DYM**

Baugeräte für Hoch- und Tiefbau  
Badenerstrasse 79, ZÜRICH  
Telephon (051) 25 50 22



Ponts  
Charpentes  
Chaudronnerie  
Mécanique  
Serrurerie

CUVE EXTÉRIEURE DE FOUR ÉLECTRIQUE  
POIDS 100 TONNES

**GIOVANOLA**  
**MONTHEY**

# PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

# ALIMIL

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen - Verschiedene Profile - Vide Prospekt

Fabrikation und Anschlag durch  
A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern

## ALIMIL-WERK + LUZERN

Tribschensstrasse 57 - Tel. (041) 2 06 04



**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

die beste  
Garantie  
für Qualität

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST.GALLEN ZUG BIENNE LUGANO



Leichtmetall-Leitern in jeder gewünschten Ausführung, wie z. B.

**STECKLEITERN  
HÄNGELEITERN  
AUSZUGLEITERN  
BOCK-SCHIEBE-  
LEITERN, usw.**

Verlangen Sie bitte unverbindlich meine Offerte oder meinen Besuch.

## DER KELLEREINBAU

im Privathaus, im Gewerbe:

- Anforderungen
- Gestaltung
- Einrichtung

Kostenlose Auskunft durch

## A. RUTISHAUSER & CO. AG.

Scherzingen Tel. (072) 8 25 96

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Erhöhen Sie die Wirkung  
Ihrer Propaganda  
durch Illustrationen  
oder Photos ...

... und Clichés von  
**Gebr. Ritter'**

CLICHÉFABRIK ZÜRICH - PREDIGERPLATZ 2/8 - TELEPHON 051 / 32 50 90 + 32 19 63

PHOTOS · RETOUCHEN · CLICHÉS · GALVANOS · MATERN · STEREOS